

## ACORD PRIVIND SALVGARDAREA

*Membrii,*

*Având în vedere* obiectivul general al Membrilor de a îmbunătăți și întări sistemul de comerț internațional bazat pe GATT 1994;

*Recunoscând* necesitatea clarificării și întăririi disciplinelor GATT 1994, și în special cele ale Articolului XIX (Măsuri de urgență la importul unor produse specifice) de a restabili un control multilateral asupra salvgardării și de a elimina măsurile care pot scăpa acestui control;

*Recunoscând* importanța ajustării structurale și necesitatea mai degrabă a sporirii decât a limitării concurenței pe piețele internaționale; și

*Recunoscând* în plus că, pentru aceste scopuri, este necesar un Acord cuprinzător, aplicabil tuturor Membrilor și bazat pe principiile de bază ale GATT 1994;

*Convin* după cu urmează:

### **Articolul 1**

#### *Dispoziție generală*

Prezentul Acord stabilește reguli pentru aplicarea măsurilor de salvgardare, care vor fi înțelese ca fiind acele măsuri prevăzute la Articolul XIX al GATT 1994.

### **Articolul 2**

#### *Condiții*

1. Un Membru<sup>1</sup> poate aplica o măsură de salvgardare unui produs, numai dacă acel Membru a stabilit, conform prevederilor enunțate mai jos, că acest produs este importat pe teritoriul său în cantități atât de sporite, în cifre absolute sau în comparație cu producția națională, și în asemenea condiții încât produce sau amenință cu producerea unui prejudiciu grav ramurii de producție națională a produselor similare sau direct concurente.
2. Măsurile de salvgardare vor fi aplicate unui produs importat indiferent de proveniența lui.

### **Articolul 3**

#### *Investigații*

1. Un Membru poate aplica o măsură de salvgardare numai dacă deschide o anchetă condusă de autoritățile competente ale acestuia, după proceduri stabilite în prealabil și făcute publice, în conformitate cu Articolul X al GATT 1994. Această anchetă va include publicarea unei înștiințări destinate să informeze în mod corect toate părțile interesate, precum și audieri publice sau alte mijloace potrivite prin care importatorii, exportatorii și celelalte părți interesate să poată prezenta dovezi și punctele lor de vedere și, inclusiv să aibă posibilitatea să răspundă la expunerile celorlalți părți și să-și spună părerea dacă, printre altele, aplicarea unei măsuri de salvgardare ar fi sau nu în interesul public. Autoritățile competente vor

---

<sup>1</sup> O uniune vamală poate aplica o măsură de salvgardare ca o entitate sau în numele unui Stat Membru. În cazul în care o uniune vamală aplică o măsură de salvgardare ca o entitate, toate cerințele pentru determinarea existenței prejudiciului grav sau a unei amenințări cu producerea unui prejudiciu grav, în baza prezentului Acord, vor fi fondate pe condițiile existente în ansamblul uniunii vamale. În cazul în care o măsură de salvgardare este aplicată în numele unui Stat membru, toate cerințele pentru determinarea prejudiciului grav sau a unei amenințări cu producerea unui prejudiciu grav vor fi bazate pe condițiile existente în acel Stat membru și măsura va fi limitată la acel Stat membru. Nici o prevedere a prezentului Acord nu prejudiciază interpretarea raportului dintre Articolul XIX și paragraful 8 al Articolului XXIV al GATT 1994.

publica un raport ce va conține constatările și concluziile motivate la care au ajuns, asupra tuturor aspectelor de fapt și de drept pertinente.

2. Orice informație de natură confidențială sau care este furnizată cu titlu confidențial va fi, pe baza motivării în acest sens, tratată ca atare de către autoritățile competente. Aceste informații nu vor fi divulgate fără permisiunea părții ce le-a furnizat. Se va cere părților ce furnizează informații confidențiale să facă în acest sens un rezumat neconfidențial sau, dacă părțile arată că aceste informații nu pot fi rezumate, să prezinte motivele pentru care nu poate fi furnizat un rezumat. Totuși, dacă autoritățile competente estimează că o cerere de tratament confidențial nu este justificată, și dacă partea în cauză nu dorește să facă publice informațiile și nici să autorizeze divulgarea acestora în termeni generali sau sub formă de rezumat, autoritățile vor putea să nu ia în considerare informațiile respective, în afara cazului în care li se poate demonstra într-o manieră convingătoare, din surse corespunzătoare, că informațiile sunt exacte.

#### *Articolul 4*

##### *Determinarea existenței unui prejudiciu grav sau a amenințării cu producerea unui prejudiciu grav*

1. În sensul prezentului Acord:
  - a) prin "prejudiciu grav" se va înțelege o degradare generală notabilă a situației unei ramuri de producție națională;
  - b) prin "amenințarea cu producerea unui prejudiciu grav" se va înțelege că prejudiciul grav este în mod clar iminent, conform prevederilor paragrafului 2. O hotărâre bazată pe concluzia existenței unei amenințări cu producerea unui prejudiciu grav se va baza pe fapte și nu pe afirmații, presupuneri sau posibilități îndepărtate; și
  - c) în determinarea existenței unui prejudiciu sau a amenințării cu producerea unui prejudiciu, prin "ramură de producție națională" trebuie înțeles ansamblul producătorilor de produse similare sau direct concurente ce funcționează pe teritoriul unui Membru, sau ansamblul acelor producători ale căror producții însumate, de produse similare sau direct concurente, reprezintă o pondere majoră în producția națională totală a acestor produse.
2. a) În cursul anchetei vizând să aprecieze dacă o creștere a importurilor este cauza producerii sau amenințării cu producerea unui prejudiciu grav asupra unei ramuri de producție națională, în conformitate cu prevederile prezentului Acord, autoritățile competente vor evalua toți factorii relevanți de natură obiectivă și cuantificabilă, ce influențează situația acelei ramuri, în special, ritmul de creștere a importurilor produsului în cauză și creșterea volumului acestora, în termeni absoluți și relativi, segmentul de piață internă absorbit de importurile crescute, variațiile nivelurilor vânzărilor, producția, productivitatea, utilizarea capacităților, profiturile și pierderile și gradul de ocupare a forței de muncă.
  - b) Aprecierea la care se face referire în subparagraful a) nu va interveni decât dacă ancheta demonstrează, pe bază de probe obiective, existența unei legături de cauzalitate între importurile sporite ale produsului în cauză și prejudiciul grav sau amenințarea cu producerea unui prejudiciu grav. În cazul în care factori, alții decât creșterea importurilor cauzează un prejudiciu ramurii de producție națională în același timp, acest prejudiciu nu va fi imputat unei creșteri a importurilor.
  - a) Autoritățile competente vor publica în cel mai scurt timp, în conformitate cu prevederile Articolului 3 de mai sus, o analiză detaliată a cazului cât și o justificare a relevanței factorilor examinați.

## **Articolul 5**

### *Aplicarea măsurilor de salvagardare*

1. Un Membru va aplica măsuri de salvagardare numai în măsura necesară prevenirii sau remedierii unui prejudiciu grav și facilitării ajustării. Dacă este utilizată o restricție cantitativă, această măsură nu va reduce cantitățile importate sub nivelul unei perioade recente, care va corespunde mediei importurilor efectuate în ultimii 3 ani reprezentativi pentru care există date statistice disponibile, în afara cazului în care este clar demonstrat că un nivel diferit este necesar pentru a împiedica sau remedia un prejudiciu grav. Membrii vor trebui să aleagă măsurile cele mai potrivite pentru realizarea acestor obiective.
2. a) În cazurile în care un contingent este repartizat între țări furnizoare, Membrul care aplică restricțiile va căuta să se pună de acord, în legătură cu repartizarea de părți ale contingentului, cu toți ceilalți Membri având un interes substanțial în furnizarea produsului în cauză. În cazurile în care această metodă nu este aplicabilă rezonabil, Membrul în cauză va acorda Membrilor având un interes substanțial în furnizarea produsului respectiv, părți calculate pe bază de proporții, deținute de către acești Membri în timpul unei perioade precedente reprezentative, din cantitatea sau valoarea totală a importurilor produsului, luând în calcul în mod corespunzător orice factor special care ar fi putut afecta sau ar afecta comerțul cu acel produs.
- b) Un Membru va putea deroga de la dispozițiile subparagrafului a) cu condiția efectuării de consultări în baza paragrafului 3 al Articolului 12 sub auspiciile Comitetului pentru Salvagardare, constituit în baza paragrafului 1 al Articolului 13 și cu condiția să-i fie demonstrat clar Comitetului că (i) importurile provenind de la anumiți Membri au sporit într-un procentaj disproporționat în raport cu creșterea totală a importurilor produsului în cauză în timpul unei perioade reprezentative, (ii) motivele pentru care a derogat de la dispozițiile subparagrafului (a) sunt justificate, și (iii) condițiile acestei derogări sunt echitabile pentru toți furnizorii produsului în cauză. Durata oricărei măsuri de acest fel nu va fi prelungită dincolo de perioada inițială prevăzută la paragraful 1 al Articolului 7. Derogarea sus-menționată nu va fi autorizată în cazul amenințării cu producerea unui prejudiciu grav.

## **Articolul 6**

### *Măsuri de salvagardare provizorii*

În cazul unor situații critice, în care orice amânare ar antrena un prejudiciu ce ar fi dificil de remediat, un membru poate lua o măsură de salvagardare provizorie, în urma unei determinări preliminare a existenței unor probe evidente că o creștere a importurilor a produs sau amenință cu producerea unui prejudiciu grav. Durata măsurii provizorii nu va depăși 200 de zile, perioadă în care prescripțiile pertinente enunțate la Articolele de la 2 la 7 și 12 vor trebui respectate. Aceste măsuri ar trebui să ia forma unor majorări de taxe vamale, ce vor fi rambursate în cel mai scurt timp, dacă în ancheta ulterioară amintită la paragraful 2 al Articolului 4, nu s-a determinat că o creștere a importurilor a produs sau a amenințat cu producerea unui prejudiciu grav unei ramuri de producție națională. Durata acestor măsuri provizorii va fi luată în considerare ca o parte a perioadei inițiale, și a oricărei prelungiri vizate la paragrafele 1,2 și 3 ale Articolului 7.

## **Articolul 7**

### *Durata și reexaminarea măsurilor de salvagardare*

1. Un membru va aplica măsuri de salvagardare numai pentru perioada necesară prevenirii sau remedierii prejudiciului grav și facilitării ajustării. Această perioadă nu va depăși 4 ani, în afara cazului în care ea nu este prelungită, conform paragrafului 2.

2. Perioada menționată la paragraful 1, va putea fi prelungită, cu condiția ca autoritățile competente ale Membrului importator să fi determinat, în conformitate cu procedurile enunțate la Articolele 2,3,4 și 5, că măsura de salvagardare continuă să fie necesară pentru a preveni sau remedia un prejudiciu grav și că există dovezi că ramura de producție se ajustează, și cu condiția ca prevederile pertinente din Articolul 8 și 12 să fie respectate.
3. Perioada totală de aplicare a unei măsuri de salvagardare, inclusiv perioada de aplicare a oricărei măsuri provizorii, perioada inițială de aplicare și orice eventuală prelungire a acesteia, nu vor depăși 8 ani.
4. În scopul facilitării ajustării, în cazul în care durata prevăzută pentru o măsură de salvagardare, așa cum a fost notificată în conformitate cu prevederile paragrafului 1 al Articolului 12, este mai mare de un an, Membrul care aplică măsura o va liberaliza progresiv, la intervale regulate, în timpul perioadei de aplicare. Dacă durata de aplicare a măsurii depășește 3 ani, Membrul ce aplică acea măsură va reexamina situația cel mai târziu la mijlocul perioadei de aplicare a măsurii și dacă este cazul, va retrage această măsură sau va accelera ritmul liberalizării sale. O măsură a cărei durată de aplicare este prelungită conform paragrafului 2, nu va fi mai restrictivă decât a fost la sfârșitul perioadei inițiale, și va continua să fie liberalizată.
5. Nici o măsură de salvagardare nu va fi aplicată din nou importurilor unui produs ce a făcut obiectul unei asemenea măsuri, luată după data intrării în vigoare a Acordului privind OMC, în decursul unei perioade egale cu cea în care această măsură fusese aplicată anterior, cu condiția ca perioada de neaplicare să fie de cel puțin 2 ani.
6. Ca excepție de la prevederile paragrafului 5, o măsură de salvagardare cu o durată de 180 zile sau mai puțin, va putea fi aplicată din nou importurilor unui produs, dacă:
  - a) s-a scurs cel puțin un an de la data introducerii unei măsuri de salvagardare la importul aceluși produs; și
  - b) o asemenea măsură de salvagardare nu a fost aplicată aceluiași produs mai mult de două ori în decursul unei perioade de 5 ani ce precedă imediat data introducerii măsurii.

## **Articolul 8**

### *Nivelul concesiilor și al altor obligații*

1. Un Membru ce-și propune să aplice o măsură de salvagardare sau care urmărește să prelungească perioada de aplicare a unei asemenea măsuri, se va strădui să mențină un nivel al concesiilor și al altor obligații, substanțial echivalente cu cele existente între el și Membrii exportatori ce ar fi afectați de această măsură, în baza GATT 1994, potrivit prevederilor paragrafului 3 al Articolului 12. În vederea atingerii acestui obiectiv, Membrii în cauză vor putea conveni orice modalități adecvate pentru a compensa pe plan comercial efectele defavorabile ale măsurii asupra schimburilor lor comerciale.
2. Dacă nici un acord nu intervine în 30 zile de consultări purtate în baza paragrafului 3 al Articolului 12, Membrii exportatori afectați, pot suspenda într-un termen de 90 zile de la data aplicării acestei măsuri și la expirarea unui termen de 30 zile de la data când Consiliul pentru comerțul cu bunuri a primit o înștiințare scrisă informând despre această suspendare aplicarea unor concesiuni substanțial echivalente sau a altor obligații rezultând din GATT 1994, asupra comerțului Membrului ce aplică o măsură de salvagardare, suspendare față de care Consiliul pentru comerțul cu bunuri nu formulează nici o obiecție.
3. Dreptul de suspendare prevăzut la paragraful 2 nu va fi exercitat în primii trei ani de aplicare a măsurii de salvagardare, cu condiția ca această măsură de salvagardare să fi fost luată ca urmare a unei creșteri a importurilor în expresie absolută și că această măsură să fie luată în conformitate cu prevederile prezentului Acord.

## **Articolul 9**

### *Țări Membră în curs de dezvoltare*

1. Măsurile de salvagardare nu vor fi aplicate împotriva unui produs originar dintr-o țară Membră în curs de dezvoltare, atâta timp cât ponderea acestui Membru în importurile produsului în cauză ale Membrului importator nu depășește 3% cu condiția ca țările Membră în curs de dezvoltare a căror pondere în importuri este mai mică de 3 % să nu dețină împreună mai mult de 9% din importurile totale ale produsului în cauză.<sup>2</sup>
2. O țară Membră în curs de dezvoltare va avea dreptul să prelungească perioada de aplicare a unei măsuri de salvagardare pentru o perioadă de peste 2 ani după termenul maxim prevăzut la paragraful 3 al Articolului 7. Ca excepție de la prevederile paragrafului 5 al Articolului 7, o țară Membră în curs de dezvoltare va avea dreptul să aplice din nou o măsură de salvagardare la importul unui produs care a mai făcut obiectul unei asemenea măsuri, luată după data intrării în vigoare a Acordului privind OMC, după o perioadă de timp egală cu jumătatea celei în timpul căreia această măsură a fost anterior aplicată, cu condiția ca perioada de neaplicare să fie de cel puțin 2 ani.

## **Articolul 10**

### *Măsuri preexistente luate în baza Articolului XIX*

Membri vor elimina toate măsurile de salvagardare luate în baza Articolului XIX al GATT 1947 aplicate la data intrării în vigoare a Acordului privind OMC, nu mai târziu de 8 ani după data la care ele au fost aplicate pentru prima dată sau 5 ani după data intrării în vigoare a Acordului privind OMC, oricare din aceste termene intervine mai târziu.

## **Articolul 11**

### *Întârzierea și eliminarea anumitor măsuri*

1. a) Un Membru nu va lua și nici nu va încerca să ia măsuri de urgență la importurile de produse specifice, așa cum sunt ele definite în Articolul XIX al GATT 1994, decât dacă astfel de măsuri respectă prevederile acestui Articol, aplicat în conformitate cu prevederile prezentului Acord.
  - b) În plus, un Membru nu va încerca să ia, nu va lua și nici nu va menține măsuri de autolimitare a exporturilor, angajamente de comercializare ordonată sau orice altă măsură similară la export sau import<sup>3,4</sup>. Sunt incluse și măsurile luate de către un singur Membru cât și cele ce reies din acorduri, aranjamente și memorandum-uri de acord încheiate între doi sau mai mulți membri. Orice măsură de acest fel care este în aplicare la data intrării în vigoare a Acordului privind OMC, va fi adusă în conformitate cu acest Acord sau eliminată progresiv, corespunzător prevederilor paragrafului 2.
- a) Prezentul Acord nu se aplică măsurilor pe care un Membru va căuta să le ia, le va lua sau le va menține în baza prevederilor GATT 1994, altele decât cele din Articolul XIX și a Acordurilor Comerciale Multilaterale figurând în Anexa 1A, altele decât prezentul Acord, sau în baza protocoalelor și acordurilor sau aranjamentelor din cadrul GATT 1994.

---

<sup>2</sup> Un Membru va notifica imediat la Comitetul pentru Salvagardare o măsură luată în baza paragrafului 1 al Articolului 9.

<sup>3</sup> Un contingent la import aplicat ca măsură de salvagardare în conformitate cu prevederile pertinente ale GATT 1994 și ale prezentului Acord, va putea, prin acord mutual, să fie administrat de către Membrul exportator.

<sup>4</sup> Exemple de măsuri similare cuprind moderarea exporturilor, sisteme de supraveghere a prețurilor la export sau la import, supravegherea exporturilor sau importurilor, cartele de importuri impuse și regimuri de licențe discreționare la export sau import, oricare dintre ele asigurând o protecție.

2. Eliminarea progresivă a măsurilor vizate la paragraful 1 (b), se va face în conformitate cu calendarele pe care Membrii în cauză le vor prezenta Comitetului pentru Salvagardare nu mai târziu de 180 zile după data intrării în vigoare a Acordului privind OMC. Aceste calendare vor prevedea ca toate măsurile vizate la paragraful 1 să fie eliminate progresiv sau aduse în conformitate cu prezentul Acord, într-o perioadă ce nu va depăși 4 ani de la data intrării în vigoare a Acordului privind OMC, cu excepția a maximum o măsură specifică pe Membru importator<sup>5</sup>, ce nu va fi menținută mai târziu de 31 decembrie 1999. Orice excepție de acest fel va trebui să fie mutual convenită între membrii direct implicați și notificată la Comitetul pentru Salvagardare pentru a fi examinată și acceptată în 90 zile, începând cu data intrării în vigoare a Acordului privind OMC. Anexa la prezentul Acord indică o măsură asupra căreia s-a convenit că intră sub incidența acestei excepții.
3. Membrii nu vor încuraja și nici nu vor susține adoptarea sau menținerea în vigoare prin întreprinderi publice sau private, de măsuri neguvernamentale echivalente celor specificate în paragraful 1.

## *Articolul 12*

### *Notificări și consultări*

1. Un Membru va notifica imediat la Comitetul pentru Salvagardare despre:
  - a) inițierea unei anchete cu privire la existența unui prejudiciu grav sau amenințării cu producerea unui prejudiciu grav, și motivele acestei acțiuni;
  - b) constatarea existenței unui prejudiciu grav sau a amenințării cu producerea unui prejudiciu grav de o creștere a importurilor; și
  - c) decizia de aplicare sau de prelungire a unei măsuri de salvagardare.
2. Atunci când va prezenta notificările vizate la paragrafele 1 b) și 1 c), Membrul ce preconizează să aplice sau să prelungească o măsură de salvagardare, va comunica Comitetului pentru Salvagardare toate informațiile pertinente, care vor cuprinde dovezile existenței unui prejudiciu grav cauzat de o creștere a importurilor, descrierea precisă a produsului în cauză și a măsurii preconizate, data propusă pentru introducerea măsurii, durata sa probabilă și calendarul stabilit pentru liberalizarea sa progresivă. În cazul prelungirii unei măsuri, dovezi că ramura de producție în cauză efectuează ajustări vor fi, de asemenea, furnizate. Consiliul pentru comerțul cu bunuri sau Comitetul pentru Salvagardare vor putea cere membrului ce intenționează să aplice sau să prelungească măsura, informațiile suplimentare pe care le va considera necesare.
3. Un Membru ce intenționează să aplice sau să prelungească o măsură de salvagardare va crea posibilități adecvate de consultare prealabilă Membrilor ce au interes substanțial în calitate de exportatori ai produsului în cauză, în scopul, printre altele, de a examina informațiile comunicate în baza paragrafului 2, de a schimba opinii cu privire la măsură și de a ajunge la un acord asupra mijloacelor atingerii obiectivului enunțat la paragraful 1 al Articolului 8.
4. Un Membru va face o notificare la Comitetul pentru Salvagardare înainte de a lua o măsură de salvagardare provizorie, prevăzută la Articolul 6. Consultările vor începe imediat după ce măsura a fost luată.
5. Rezultatele consultărilor la care se face referire în prezentul Articol, precum și rezultatele reexaminărilor de la mijlocul perioadei de aplicare - la care se face referire în paragraful 4 al Articolului 7, orice formă de compensare - la care se face referire în paragraful 1 al Articolului 8, și suspendările proiectate de concesiile și alte obligații - la care se face referire în

---

<sup>5</sup> Singura excepție de acest fel la care Comunitățile Europene au dreptul, este indicată în Anexa la prezentul Acord.

paragraful 2 al Articolului 8, vor fi imediat notificate la Consiliul pentru comerțul cu bunuri de către Membrii în cauză.

6. Membrii vor notifica în cel mai scurt timp legile, reglementările și procedurile lor administrative referitoare la măsurile de salvagardare, precum și toate modificările aduse acestora la Comitetul pentru Salvagardare.
7. Membrii care mențin măsurile descrise în Articolul 10 și în paragraful 1 al Articolului 11 care operează la data intrării în vigoare a Acordului privind OMC, vor notifica aceste măsuri la Comitetul pentru Salvagardare, nu mai târziu de 60 zile după data intrării în vigoare a Acordului privind OMC.
8. Orice Membru poate notifica la Comitetul pentru Salvagardare toate legile, reglementările și procedurile administrative și orice măsură sau decizie prevăzută de prezentul Acord, care nu au fost notificate de către ceilalți Membri ce ar fi obligați să o facă, în conformitate cu prezentului Acord.
9. Orice Membru poate notifica la Comitetul pentru Salvagardare orice măsură neguvernamentală la care se face referire în paragraful 3 al Articolului 11.
10. Toate notificările la Consiliul pentru comerțul cu bunuri prevăzute în prezentul Acord, vor fi făcute în mod obișnuit, prin intermediul Comitetului pentru Salvagardare.
11. Prevederile prezentului Acord în materie de notificări nu vor obliga pe vre-un Membru să dea informații confidențiale a căror divulgare ar împiedica aplicarea legilor sau ar fi contrară interesului general, sau ar crea prejudicii intereselor comerciale legitime ale întreprinderilor publice sau private.

### ***Articolul 13***

#### ***Supraveghere***

1. Se instituie un Comitet pentru Salvagardare sub autoritatea Consiliului pentru comerțul cu bunuri, deschis participării oricărui Membru ce-și va exprima dorința în acest sens. Comitetul va avea următoarele funcții:
  - a) să urmărească punerea generală în practică a prezentului Acord, să prezinte anual Consiliului pentru comerțul cu bunuri un raport asupra acestei puneri în practică și să facă recomandări în scopul îmbunătățirii sale;
  - b) să verifice, la cererea unui Membru afectat, dacă regulile de procedură ale prezentului Acord au fost respectate în raport cu o măsură de salvagardare și să raporteze constatările sale Consiliului pentru comerțul cu bunuri;
  - c) să ajute Membrii, dacă aceștia o solicită, în consultările lor în baza prevederilor prezentului Acord;
  - d) să examineze măsurile prevăzute în Articolul 10 și în paragraful 1 al Articolului 11, să urmărească eliminarea progresivă a acestor măsuri și să prezinte în mod corespunzător un raport Consiliului pentru comerțul cu bunuri;
  - e) să examineze, la cererea membrului care ia o măsură de salvagardare, dacă propunerile de suspendare de concesi sau de alte obligații sunt "substanțial echivalente", și să prezinte în mod corespunzător un raport Consiliului pentru comerțul cu bunuri;
  - f) să primească și să examineze toate notificările prevăzute în prezentul Acord și să prezinte în mod corespunzător un raport Consiliului pentru comerțul cu bunuri; și
  - g) să îndeplinească orice altă funcție în raport cu prezentul Acord pe care Consiliul pentru comerțul cu bunuri o poate stabili.

2. Pentru a ajuta Comitetul să-și îndeplinească funcția sa de supraveghere, Secretariatul va elabora anual un raport factual asupra funcționării prezentului Acord, bazat pe notificări și alte informații demne de încredere, de care va dispune.

#### **Articolul 14**

##### *Reglementarea diferendelor*

Prevederile Articolelor XXII și XXIII ale GATT 1994, așa cum sunt ele precizate și aplicate prin Memorandumul de Acord privind reglementarea diferendelor, se vor aplica, consultărilor și reglementării diferendelor ce apar în baza prezentului Acord.

#### **ANEXA**

##### **EXCEPȚIE PREVĂZUTĂ LA PARAGRAFUL 2 AL ARTICOLULUI 11**

Membri în cauză	Produsul	Data expirării
CE/Japonia	Autoturisme, vehicule de teren de orice fel, vehicule utilitare ușoare, camioane ușoare (până la 5 tone ), și chiar vehicule în piese separate ( seturi CKD).	31 decembrie 1999